



P&I Rules Changes 2020/2021



Protection & Indemnity
Insurance 2020/2021

Proposed P&I rule changes 2020/21

Rule 1 – it is clarified that the only type of charterers that can be a Member under the P&I rules is bareboat charterers (time and voyage charterers are subject to another set of rules).

Rule 2 – the expression “as a direct consequence of” is replaced by “in connection with” in order to bring the wording in line with the wording of the Pooling Agreement.

Rule 7:6 – the language about cover for fines for smuggling has been harmonised with the wording of the Pooling Agreement.

Rule 11:3 – the Rule has been rewritten substantially to mirror the language of the corresponding provisions in the Pooling Agreement which recently have undergone changes inter alia regarding “specialist operations”.

Rule 11:4 - Wording has been added to address the possibility that a country other than UN, EU, US or UK imposes sanctions that have an impact on the Club’s and its reinsurers’ ability to provide cover.

Rule 11:7 – minor clarification to cater for future amendments in the underlying legislation pertaining to nuclear risks.

Rule 12 – minor editorial adjustments.

Rule 18 – minor linguistic adjustment.

Rule 26 – adding a provision, which several clubs already have, that the Association can terminate the insurance at any time in order to avoid sanctions exposure.

Rule 30 – the Rule deals with joint members and co-assureds. In order to bring the Rule in line with the Pooling Agreement two additional categories of insureds are added; affiliated charterers and contractors. In addition, a new paragraph has been added to all insured categories to the effect that a joint insurance solution does not extinguish any liability between the insured parties. The purpose with the latter paragraph is to ensure that recoveries can be made from third parties and this also stems from the Pooling Agreement (as of 20 February 2020).

Rule 32 – In order to bring the Rule in line with the Pooling Agreement it is clarified that affiliated companies, in order to be covered under this Rule, cannot not be named in the policy. In addition, it is clarified that affiliated companies only have “misdirected arrow” cover. Finally, the new paragraph about liabilities between the insured parties in Rule 30 has also been added to this Rule.

Rule 1 Definitions of rules and language

Member

An owner, operator or **bareboat** charterer, whether an individual or a corporation, in favour of whom the Association has issued a policy of insurance under these Rules and any Joint Member mentioned therein.

Regel 1 Definitioner av regler och uttryck

Försäkringstagare

Ägare, redare eller **bareboat** befraktare, antingen denne är fysisk eller juridisk person, till vars förmån Föreningen utfärdat försäkringspolis enligt dessa villkor samt den som i försäkringspolisen angivits som gemensamt försäkrad.

Change: A clarification that it is only bareboat charterers that can be a Member under the Rules.

Rule 2 Nature of cover

The Member is covered in respect of liabilities, costs or expenses incurred by him in his capacity as owner, operator or bareboat charterer of the entered ship and arising out of an event during the period of insurance ~~as a direct consequence of~~ **in connection with** the operation of that ship.

Regel 2 Försäkringens grunder

Försäkringen omfattar ansvar, kostnader eller utgifter som åsamkats försäkringstagaren i hans egenskap av det försäkrade fartygets ägare, redare eller bareboat befraktare och som uppkommit på grund av en händelse under försäkringstiden ~~som en direkt följd av~~ **i samband med** fartygets drift.

Change: The wording of the Rule has been harmonised with the wording of the Pooling Agreement.

Rule 7 Section 6 Liabilities in respect of fines

1. Fines (dues, penalties or charges) as set out under a-d whether judicially imposed upon the Member, a member of the crew or a representative of the Member whom the Member may be liable to reimburse or reasonably reimburses with approval of the Association

(a) fines imposed for short or overdelivery of cargo, or failure to comply with regulations concerning the declaration of goods, or documentation of cargo provided that the Member is insured by the Association for liability in respect of such cargo and subject to the terms of the entry in respect of such cargo cover,

(b) fines imposed for breach of any immigration law or regulation,

(c) fines imposed in respect of the accidental escape or discharge of oil or any other substance, provided that the Member is insured for pollution liability by the Association, and subject to the applicable limit of liability under Association entry,

(d) fines imposed for smuggling **or any infringement of any customs law or regulation other than in relation to cargo carried on the ship** ~~by the Master or a member of the crew or third parties provided that such activity is unknown to the Member.~~

Regel 7 § 6 Ansvar för böter

1. Böter eller annan avgift enligt a-d nedan som lagligen ålagts försäkringstagaren, dennes representant eller medlem av besättningen på det försäkrade fartyget, vilken försäkringstagaren varit skyldig att hålla skadeslös eller ersatt med Föreningens godkännande

(a) böter för saknad eller övertalig last eller för underlåtenhet att efterkomma föreskrifter om deklaration av last eller om handlingar beträffande det försäkrade fartyget eller dess last, förutsatt att försäkringstagaren är försäkrad genom Föreningen för ansvar beträffande sådan last och är underkastad de för lasten aktuella försäkringsvillkoren,

(b) immigrationsböter,

(c) böter för ofrivilligt utsläpp av olja eller andra ämnen, förutsatt att försäkringstagaren är försäkrad genom Föreningen för sådant utsläpp och är underkastad begränsningen av försäkringsskyddet beträffande sådant utsläpp,

(d) böter för smuggling eller för brott mot tullföreskrifter **avseende annat än last som har transporterats på fartyget** ~~av befälhavaren eller annan besättningsmedlem eller tredje part förutsatt att aktiviteten ej var känd av försäkringstagaren.~~

Change: The wording of the Rule has been harmonised with the wording of the Pooling Agreement.

Rule 11 Section 3 ~~Special~~ Exclusions for certain operations

The cover afforded by the Association shall exclude liabilities, costs or expenses arising ~~out of~~

(a) ~~salvage operations, including wreck removal, performed by the Member unless incurred for the purpose of saving or attempting to save life at sea or incurred by a professional salvor and for salvage ships or other ships intended to be used for salvage operations when the liability arises as a result of any salvage service or attempted salvage service unless the Association has agreed in advance to afford cover for such operation,~~

(b) ~~drilling or production operations for ships constructed or adapted for the purpose of carrying out drilling operations in connection with oil or gas exploration or production, including any accommodation unit moored or positioned on site as an integral part of any such operations,~~

(c) ~~specialist operations, meaning for dredgers when the liability arises as a result of dredging operations, blasting, pile-driving, well-intervention, cable or pipelaying, construction, installation or maintenance work, core sampling, depositing of soil, power generation and decommissioning to the extent the liabilities, costs and expenses arise as a consequence of~~

(i) ~~claims which are brought by a party for whose benefit the work has been performed, or by a third party in respect of the specialist nature of the operation; or~~

(ii) ~~the failure to perform such specialist operations by the Member or the fitness for purpose or quality of the Member's work, products or services; or~~

(iii) ~~any loss of or damage to the contract work~~

~~save for loss of life, injury or illness of crew and another personnel onboard the entered ship, the wreck removal of the entered ship, and oil pollution from the entered ship, or the threat thereof, to the extent such liability is covered by these Rules,~~

(d) ~~disposal operations unless carried out as an incidental part of other commercial activities not being a specialist operation mentioned above for ships used in the operation of pile driving, pipe or cable laying or blasting when the liability arises as a result of such operations,~~

(e) ~~the operation by the Member of submarines, mini-submarines and diving bells and activities of professional or commercial divers where the Member is responsible for such activities save for~~

(i) ~~activities arising out of salvage operations~~

(ii) ~~incidental diving operations carried out in relation to the inspection, repair or maintenance of the entered ship; and~~

(iii) ~~recreational diving activities~~

~~for semi-submersible heavy lift ships or any other ships designed exclusively for the carriage of heavy lift cargo when the liability arises for loss of, damage to, or wreck removal of, or~~

~~destruction of cargo carried on board, save to the extent that such cargo is being carried under the terms of a contract approved in advance by the Association,~~

~~(f) loss of or damage to or wreck removal of cargo carried on a semi-submersible heavy lift ship or any other ship designed exclusively for the carriage of heavy lift cargo, save to the extent that such cargo is being carried under the terms of a contract on Heavycon terms or any other terms approved by the Association for ships used for special operations when the liability arises as a result of such operations save for loss of life, injury or illness of crew and other personnel onboard the entered ship, the wreck removal of the entered ship, and oil pollution from the entered ship, or the threat thereof, to the extent the liability is covered by these Rules.~~

Regel 11 § 3 ~~U~~teslutna Särskilda risker för avseende viss verksamhet

Från Föreningens ansvarighet undantages **ansvar, kostnader och utgifter till följd av**

(a) bärgningsoperationer, inklusive vrakborttagning, som utförts av försäkringstagaren såvida inte operationen utförts i syfte att rädda liv, eller försök därtill, eller utförts av en professionell bärgare och beträffande bärgningsfartyg eller andra fartyg avsedda för bärgning, ansvar som uppkommer på grund av bärgningen eller försök att bärga såvida inte Föreningen på förhand har medgivit att täcka sådan bärgning,

(b) borring och produktionsaktiviteter ansvar beträffande fartyg som byggts eller anpassats till att utföra borring i samband med exploatering eller produktion av olja eller gas, inkluderande bostadsenhet förtöjd eller placerad på platsen och som utgör en integrerad del av verksamheten,

(c) specialistoperationer vilket innebär muddring, sprängning, pålning, intervention vid oljekälla, kabel- och rörläggning, konstruktions- och installationsarbete, underhållsarbete, kärnprovtagning, deponering av markmassa, kraftproduktion och avvecklingsarbete om kostnaden, ansvaret eller utgiften uppstår

(i) genom ett krav från någon till vars förmån verksamheten har utförts eller kravet har framställts av någon annan men avseende den del av verksamheten som utgör själva specialistoperationen, eller

(ii) på grund av att försäkringstagaren har misslyckats med att genomföra specialistoperationen eller att kvaliteten på försäkringstagarens arbete, produkter eller tjänster varit otillräcklig, eller

(iii) på grund av förlust eller skada på föremålet för verksamheten

med undantag för dödsfall, personskada eller sjukdom som drabbat medlem av det försäkrade fartygets besättning ombord, bärgning av vraket efter det försäkrade fartyget, samt utsläpp från det försäkrade fartyget av olja eller fara för sådant utsläpp, i den utsträckning sådant ansvar är angett i villkoren,

(d) avfallshantering som inte är av tillfällig art i samband med annan kommersiell verksamhet som inte är att anse som specialistoperation enligt definitionen ovan,

~~beträffande fartyg som används för pålning, rör- eller kabelläggning eller sprängning, ansvar som uppkommer på grund av sådan verksamhet,~~

(e) försäkringstagarens operation av ubåtar, miniubåtar och dykarklockor samt aktiviteter av professionella eller kommersiella dykare om försäkringstagaren är ansvarig för sådana aktiviteter förutom

(i) dykaktiviteter i samband med bärgningsoperationer

(ii) tillfälliga dykaktiviteter i samband med inspektion, reparation eller underhåll av det försäkrade fartyget; och

(iii) fritidsdykning

~~beträffande halvt nedsänkbart tunglyftfartyg eller andra fartyg enbart avsedda för transport av särskilt tung last, ansvar som uppkommer på grund av förlust av, skada på, bärgning, bortskaffande eller förstörande av transporterad last. Ansvarighet från Föreningens sida förutsätter att lasten transporterats på frakttavtal som på förhand godkänts av Föreningen,~~

(f) förlust av, skada på, bärgning eller bortskaffande av last som har transporterats ombord halvt nedsänkbart tunglyftfartyg eller annat fartyg som enbart är avsett för transport av särskilt tung last såvida inte lasten har transporterats enligt ett Heavycon avtal eller enligt andra avtalsvillkor som på förhand godkänts av Föreningen, ~~beträffande fartyg som används för speciell verksamhet, ansvar som uppkommer på grund av sådan verksamhet med undantag för dödsfall, personskada eller sjukdom som drabbar besättning eller annan person ombord, vrakborttagning av det försäkrade fartyget samt utsläpp eller hot om utsläpp från det försäkrade fartyget av olja i den utsträckning sådant ansvar är angett i villkoren.~~

Change: This Rule has been rewritten to mirror the language of the corresponding provisions in the Pooling Agreement which recently have undergone changes inter alia regarding "specialist operations".

Rule 11 Section 4 Sanctions

The Association shall not be liable for liabilities, costs or expenses

(a) where the reimbursement or any payment in respect thereof would expose the Association to the risk of being or becoming subject to any sanction, prohibition or adverse action under United Nations Resolutions or the trade or economic sanctions, laws or regulations of the European Union, United Kingdom, ~~or~~ United States of America, **or another significant state power,**

(b) in respect of that part of any liabilities, costs and expenses which is not recovered by the Association under the Pooling Agreement, Group Excess Loss Policies or any other reinsurance arranged by the Association because of a shortfall in recovery from such parties or reinsurers

thereunder by reason of a sanction, prohibition or adverse action against them under United Nations Resolutions or the trade or economic sanctions, laws or regulations of the European Union, United Kingdom, ~~or~~ United States of America **or another significant state power** or the risk thereof if payment were to be made by such parties or reinsurers. For the purposes of this Rule “shortfall” includes any failure or delay in recovery by the Association by reason of such parties or reinsurers making payment into a designated account in compliance with the requirements of United Nations Resolutions or the trade or economic sanctions, laws or regulations of the European Union, United Kingdom, ~~or~~ United States of America **or another significant state power**. The provisions of this Rule shall cease to apply in respect of any shortfall to the extent the same is subsequently recovered by the Association under the Pooling Agreement, Group Excess Loss Policies or any other reinsurance arranged by the Association.

Regel 11 § 4 Sanktioner

Från Föreningens ansvarighet undantages ansvar, kostnader eller utgifter

(a) när utbetalning av ersättning eller annan betalning med anledning därav medför risk att Föreningen kan komma att bli föremål för sanktioner, förbud eller skadliga åtgärder enligt resolutioner utfärdade av Förenta Nationerna eller handels- eller ekonomiska sanktioner, lagar eller bestämmelser utfärdade av Europeiska Unionen, Storbritannien, ~~eller~~ Amerikas förenta stater **eller annan betydande statsmakt**,

(b) avseende den del av ansvaret, kostnaden eller utgiften för vilken Föreningen inte kan få ersättning under Pool-avtalet, Gruppens Excess Loss-försäkring eller annan av Föreningen tecknad återförsäkring på grund av utebliven ersättning från någon part i Pool-avtalet eller återförsäkringsgivare beroende på att sådan part eller återförsäkringsgivare är eller riskerar att bli föremål för sanktioner, förbud eller skadliga åtgärder enligt resolutioner utfärdade av Förenta Nationerna eller handels- eller ekonomiska sanktioner, lagar eller bestämmelser utfärdade av Europeiska Unionen, Storbritannien, ~~eller~~ Amerikas förenta stater **eller annan betydande statsmakt**. Utebliven ersättning enligt denna regel avser även utebliven eller fördröjd ersättning på grund av att parten eller återförsäkringsgivaren inbetalar medel till ett angivet konto i enlighet med resolutioner utfärdade av Förenta Nationerna eller handels- eller ekonomiska sanktioner, lagar eller bestämmelser utfärdade av Europeiska Unionen, Storbritannien, ~~eller~~ Amerikas förenta stater **eller annan betydande statsmakt**. Bestämmelserna i denna regel avseende utebliven ersättning skall upphöra att gälla om ersättningen sedermera erhålles under Pool-avtalet, Gruppens Excess Loss-försäkring eller annan av Föreningen tecknad återförsäkring.

Change: Wording has been added to address the possibility that a country other than UN, EU, US or UK imposes sanctions that have an impact on the Club's and its reinsurers ability to provide cover.

Rule 11 Section 7 Nuclear risks

However, the Association may cover liabilities, costs or expenses arising out of the carriage of “excepted matter” as defined in Section 26 (1) of the Nuclear Installations Act 1965 of the United Kingdom, **or any amendments thereof**, provided that it is carried as cargo and that the carriage has been approved by the Association. “Excepted matter” consists of radioisotopes which are used or intended to be used for industrial, commercial, agricultural, medical or scientific purpose, natural uranium and depleted uranium.

Regel 11 § 7 Atomansvar

Föreningen kan dock utsträcka sin ansvarighet att omfatta ansvar, kostnader eller utgifter som orsakats av transport av sådana produkter och substanser som undantagits i sektion 26 (1) av The Nuclear Installations Act 1965 i Storbritannien, **eller varje ändring härav**, under förutsättning att dessa transporterats som last och att transporten godkänts av Föreningen.

Change: Minor clarification to address the possibility that the relevant legislation is amended.

Rule 12 Security for claims and certificates

(d) a certificate issued by the Association in compliance with Article 7 of the International Convention on Civil Liability for Bunker Oil Pollution Damage, 2001; **or**

(e) a certificate issued by the Association pursuant to Article 12 of the Nairobi International Convention on the Removal of Wrecks, 2007.; **or**

Regel 12 Certifikat och ställande av säkerhet

(c) utfästelse gjord av Föreningen till 1992 års internationella fond för ersättning av skada orsakad av förorening genom olja i samband med Small Tanker Oil Pollution Indemnification Agreement (STOPIA) eller Tanker Oil Pollution Indemnification Agreement (TOPIA), eller

(d) certifikat utfärdat av Föreningen i enlighet med Artikel 7 i 2001 års internationella konvention om ansvarighet för skada orsakad av förorening genom bunkerolja, **eller**

(e) certifikat utfärdat av Föreningen i enlighet med Artikel 12 i 2007 års internationella Nairobi konvention om avlägsnande av vrak, **eller**

Change: Editorial adjustment.

Rule 18 Disputes

The contract of insurance shall be governed by Swedish law subject to the right of the Association under Rule 25 to enforce its right of lien. Disputes arising out of the contract of insurance shall be decided by a Swedish Average Adjuster or at the request of either party be referred to arbitration in Göteborg ~~Göteborg~~ Gothenburg in accordance with Swedish law.

Change: Linguistic adjustment

Rule 26 Termination

The Association may further terminate the period of insurance

- (a) with immediate effect upon notification, at an event referred to in Rule 11 Section 1,
- (b) on three days' notice, where the Member has failed to pay, when due and demanded, any sums other than premiums,
- (c) on seven days' notice, where the Member has failed to comply with regulations issued by the Association,
- (d) on fourteen days' notice, where the Member becomes bankrupt or otherwise insolvent,
- (e) on thirty days' notice, without giving any reason,
- (f) on such notice as the Association may decide, where, in the opinion of the Association, the Member has exposed or may expose the Association to the risk of being or becoming subject to a sanction, prohibition or other adverse action under United Nations Resolutions or the trade or economic sanctions, laws or regulations of the European Union, United Kingdom, United States of America or other significant state power.

Regel 26 Uppsägning

Föreningen kan dessutom skriftligen uppsäga försäkringen att upphöra

- (a) omedelbart vid händelse på vilken Regel 11 § 1 är tillämplig,
- (b) efter tre dagar då försäkringstagaren underlåtit att i rätt tid till Föreningen erlægga annat till betalning förfallet belopp än premie,
- (c) efter sju dagar då försäkringstagaren underlåtit att följa de föreskrifter som utfärdats av Föreningen,
- (d) efter fjorton dagar då försäkringstagaren försatts i konkurs eller eljest kommit på obestånd,
- (e) efter trettio dagar utan angivande av skäl,

(f) vid sådan tidpunkt som Föreningen anser lämpligt om Föreningen efter eget gottfinnande finner att försäkringstagaren har utsatt eller kan utsätta Föreningen för en risk att komma att bli föremål för sanktioner, förbud eller skadliga åtgärder enligt resolutioner utfärdade av Förenta Nationerna eller handels- eller ekonomiska sanktioner, lagar eller bestämmelser utfärdade av Europeiska Unionen, Storbritannien, Amerikas förenta stater eller annan betydande statsmakt.

Change: In order to minimise sanction risks the Association should have a possibility to terminate the insurance at any time for vessels acting in breach of sanctions, if continued insurance will expose the Association to sanctions. Several clubs have a similar Rule.

Rule 30 Joint members, ~~and co-assureds~~, affiliated charterers and contractors

Joint Members

The Association may allow several Members to be covered jointly (Joint Members) by the same insurance on the following conditions unless otherwise agreed.

The Joint Members shall be jointly and severally liable for all sums due to the Association.

The Association may fully discharge its obligations with regard to payment under these Rules by payment to any one of the Joint Members.

Any communication by the Association to any one of the Joint Members **or any other insured party** shall be deemed to be communicated to all. Failure by any one of the Joint Members **or any other insured party** to disclose material information shall be deemed to be the failure of all.

Act or omission of any one of the Joint Members **or any other insured party** which causes the insurance to cease or which entitles the Association to terminate the insurance or to reject or reduce any compensation shall be deemed an act or omission of all.

The liability of the Association to the Joint Members shall not exceed the limitation under the fifth paragraph of Rule 2 had the registered Owner of the entered ship been the sole Member, except where the Joint member is

- (a) any person interested in the operation, management or manning of the entered ship,
- (b) the holding company or the beneficial owner of the Member or of any Joint Member falling within category (a) above

and provided that the liability arises out of operations and/or activities customarily carried on by or at the risk and responsibility of shipowners and which is within the scope of the cover afforded by these Rules and any special terms set out in the Certificate of Entry.

Any liability of the parties insured to one other shall not be excluded nor discharged by reason of a common insurance. Any payment to one of the parties insured in respect of any liabilities, losses, costs and expenses shall operate only as satisfaction but not exclusion nor discharge of the liability of that party to any other party insured.

Co-assureds

The Association may allow other parties to become co-assureds under a Member's insurance on the following conditions unless otherwise agreed.

The liability of the association to co-assureds shall be limited to liabilities, costs or expenses which the co-assured is found liable to pay for loss or damage which is properly the responsibility of the Member and which the Member would have incurred if the claim had been pursued against him and which would have been reimbursed by the Association under these Rules.

The Association may fully discharge its obligations with regard to payment under these Rules by payment to any one of the co-assureds **or to any other insured party in respect of that loss or damage.**

Any communication by the Association to any one of the co-assureds **or any other insured party** shall be deemed to be communicated to all. Failure by any one of the co-assureds **or any other insured party** to disclose material information shall be deemed to be the failure of all.

Act or omission of any one of the co-assureds **or any other insured party** which causes the insurance to cease or which entitles the Association to terminate the insurance or to reject or reduce any compensation shall be deemed an act or omission of all.

The liability of the Association to the co-assureds shall not exceed the limitation under the fifth paragraph of Rule 2 had the claim been pursued against the registered Owner of the entered ship.

Any liability of the parties insured to one other shall not be excluded nor discharged by reason of a common insurance. Any payment by the Association to one of the parties insured in respect of any liabilities, costs and expenses shall operate only as satisfaction but not exclusion nor discharge of the liability of that party to any other party insured.

Affiliated charterers

The Association may allow affiliated charterers of the entered ship to be covered by the Member's insurance provided that the liability arises out of operations and/or activities customarily carried on by or at the risk and responsibility of shipowners and which is within the scope of the cover afforded by these Rules and any special terms set out in the Certificate of Entry.

Any communication by the Association to any one of the affiliated charterers or any other insured party shall be deemed to be communicated to all. Failure by any one of the

affiliated charterers or any other insured party to disclose material information shall be deemed to be the failure of all.

Act or omission of any one of the affiliated charterers or any other insured party which causes the insurance to cease or which entitles the Association to terminate the insurance or to reject or reduce any compensation shall be deemed an act or omission of all.

The liability of the Association to affiliated charterers is limited to USD 350 Million for any one event.

Any liability of the parties insured to one other shall not be excluded nor discharged by reason of a common insurance. Any payment by the Association to one of the parties insured in respect of any liabilities, costs and expenses shall operate only as satisfaction but not exclusion nor discharge of the liability of that party to any other party insured.

Contractors

The Association may allow any party who has entered into a contract with a Member for the provision of services to or by the entered ship (contractor), and any subcontractor of the contractor, to be covered by the Member's insurance provided that the contract includes a knock for knock agreement and has been approved by the Association.

The liability of the Association to contractors is limited to liabilities, costs and expenses which are borne by the Member under the terms of the contract and would, if borne by the Member, have been recoverable by the Member from the Association.

Any communication by the Association to any one of the contractors or any other insured party shall be deemed to be communicated to all. Failure by any one of the contractors or any other insured party to disclose material information shall be deemed to be the failure of all.

Act or omission of any one of the contractors or any other insured party which causes the insurance to cease or which entitles the Association to terminate the insurance or to reject or reduce any compensation shall be deemed an act or omission of all.

The liability of the Association to contractors shall not exceed the limitation under the fifth paragraph of Rule 2 had the registered Owner of the entered ship been the sole Member.

Any liability of the parties insured to one other shall not be excluded nor discharged by reason of a common insurance. Any payment by the Association to one of the parties insured in respect of any liabilities, costs and expenses shall operate only as satisfaction but not exclusion nor discharge of the liability of that party to any other party insured.

Regel 30 Gemensamt försäkrade, och medförsäkrade, närstående befraktare och avtalsparter

Gemensamt försäkrade

Föreningen kan medge att flera får vara försäkrade under gemensam försäkring varvid följande gäller såvida ej annat överenskommits.

Gemensamt försäkrade svarar solidariskt för förpliktelser gentemot Föreningen.

Föreningen kan fullgöra sin betalningsskyldighet enligt dessa villkor genom betalning till någon av de gemensamt försäkrade.

Varje meddelande från Föreningen till någon av de gemensamt försäkrade **eller annan försäkrad** skall anses ha tillställts alla. Underlåtenhet av någon av de gemensamt försäkrade **eller annan försäkrad** att fullgöra uppgiftsskyldighet skall anses utgöra underlåtenhet av alla.

För följderna av åtgärd eller underlåtenhet av någon av de gemensamt försäkrade **eller annan försäkrad**, som medför att försäkringen upphör eller som ger Föreningen rätt att uppsäga försäkringen eller att avvisa eller reducera ersättningsanspråk, svarar alla de gemensamt försäkrade.

Vid gemensam försäkring är Föreningens ansvarighet begränsad till vad som skulle följa av femte stycket av Regel 2 om det försäkrade fartygets ägare varit ensam försäkringstagare, med undantag då den gemensamt försäkrade är

- (a) person som har intresse i det försäkrade fartygets operation, drift eller bemanning,
- (b) ägare till försäkringstagare eller till gemensamt försäkrade under kategori (a) ovan

och förutsatt att ansvaret uppkommer i samband med operationer och/eller handlingar som vanligen utförs av redare eller på dennes risk eller för hans räkning och som faller inom dessa villkor eller i försäkringshandlingarna särskilt angivna villkor.

Eventuellt ansvar mellan de försäkrade varken exkluderas eller upphör på grund av att en gemensam försäkring föreligger. Betalning till någon av de försäkrade avseende ansvar, kostnader eller utgifter utgör endast fullgörelse av Föreningens betalningsskyldighet och innebär inte att eventuellt ansvar som betalningsmottagaren har mot andra försäkrade exkluderas eller upphör.

Medförsäkrade

Föreningen kan medge att annan får vara medförsäkrad under försäkringstagarens försäkring varvid följande gäller såvida ej annat överenskommits.

Föreningens ansvarighet mot medförsäkrade är begränsad till ansvar, kostnader eller utgifter som den medförsäkrade har befunnits ansvarig att betala avseende en förlust eller skada för vilken försäkringstagaren rätteligen svarar och som skulle drabbat försäkringstagaren om kravet framstälts mot honom och som skulle ersatts av Föreningen under dessa villkor.

Föreningen kan fullgöra sin betalningsskyldighet enligt dessa villkor genom betalning till någon av de medförsäkrade **eller annan försäkrad avseende förlusten eller skadan.**

Varje meddelande från Föreningen till någon av de medförsäkrade **eller annan försäkrad** skall anses ha tillställts alla. Underlåtenhet av någon av de medförsäkrade **eller annan försäkrad** att fullgöra uppgiftsskyldighet skall anses utgöra underlåtenhet av alla.

För följderna av åtgärd eller underlåtenhet av någon av de medförsäkrade **eller annan försäkrad**, som medför att försäkringen upphör eller som ger Föreningen rätt att uppsäga försäkringen eller att avvisa eller reducera ersättningsanspråk, svarar alla de medförsäkrade.

Föreningens ansvarighet gentemot medförsäkrade är begränsad till vad som skulle följa av femte stycket av Regel 2 om kravet framställts mot det försäkrade fartygets ägare.

Eventuellt ansvar mellan de försäkrade varken exkluderas eller upphör på grund av att en gemensam försäkring föreligger. Betalning till någon av de försäkrade avseende ansvar, kostnader eller utgifter utgör endast fullgörelse av Föreningens betalningsskyldighet och innebär inte att eventuellt ansvar som betalningsmottagaren har mot andra försäkrade exkluderas eller upphör.

Närstående befraktare

Föreningen kan medge att närstående befraktare av det försäkrade fartyget får vara försäkrade under försäkringstagarens försäkring förutsatt att ansvaret uppkommer i samband med operationer och/eller handlingar som vanligen utförs av redare eller på dennes risk eller för hans räkning och som faller inom dessa villkor eller i försäkringshandlingarna särskilt angivna villkor.

Varje meddelande från Föreningen till någon av de närstående befraktade eller annan försäkrad skall anses ha tillställts alla. Underlåtenhet av någon av de närstående befraktarna eller annan försäkrad att fullgöra sin uppgiftsskyldighet skall anses utgöra underlåtenhet av alla.

För följderna av åtgärd eller underlåtenhet av närstående befraktare eller annan försäkrad, som medför att försäkringen upphör eller som ger Föreningen rätt att uppsäga försäkringen eller att avvisa eller reducera ersättningsanspråk, svarar alla försäkrade.

Föreningens ansvarighet mot närstående befraktare är begränsad till USD 350 miljoner för varje enskild händelse.

Eventuellt ansvar mellan de försäkrade varken exkluderas eller upphör på grund av att en gemensam försäkring föreligger. Betalning till någon av de försäkrade avseende ansvar, kostnader eller utgifter utgör endast fullgörelse av Föreningens betalningsskyldighet och innebär inte att eventuellt ansvar som betalningsmottagaren har mot andra försäkrade exkluderas eller upphör.

Avtalsparter

Föreningen kan medge att någon som har ingått ett avtal med försäkringstagaren angående tillhandahållande av tjänster på eller för det försäkrade fartyget (avtalspart), samt eventuella underleverantörer till avtalsparten, får vara försäkrad under försäkringstagarens försäkring förutsatt att avtalet innehåller en knock-for-knock bestämmelse och har godkänts av Föreningen.

Föreningens ansvarighet mot avtalsparter är begränsad till ansvar, kostnader och utgifter för vilka försäkringstagaren ansvarar enligt avtalet och som Föreningen skulle ersatt under dessa villkor om försäkringstagaren hade svarat för desamma.

Varje meddelande från Föreningen till någon av avtalsparterna eller annan försäkrad skall anses ha tillställts alla. Underlåtenhet av någon av avtalsparterna eller annan försäkrad att fullgöra sin uppgiftsskyldighet skall anses utgöra underlåtenhet av alla.

För följderna av åtgärd eller underlåtenhet av någon av avtalsparterna eller annan försäkrad, som medför att försäkringen upphör eller som ger Föreningen rätt att uppsäga försäkringen eller att avvisa eller reducera ersättningsanspråk, svarar alla försäkrade.

Eventuellt ansvar mellan de försäkrade varken exkluderas eller upphör på grund av att en gemensam försäkring föreligger. Betalning till någon av de försäkrade avseende ansvar, kostnader eller utgifter utgör endast fullgörelse av Föreningens betalningsskyldighet och innebär inte att eventuellt ansvar som betalningsmottagaren har mot andra försäkrade exkluderas eller upphör.

Change: The Rule concerning joint members and co-assureds has been supplemented with provisions regarding cover for affiliated charterers and contractors to bring the Rule in line with the Polling Agreement. In addition, a new paragraph has been added for all categories to the effect that a joint insurance solution does not extinguish any liability between the insured parties in order to ensure that recoveries can be made from third parties.

Rule 32 Affiliated companies

The Association may agree to extend the cover afforded by the Association to affiliated companies of the Member **which are not named in the Certificate of Entry** on such terms as may be agreed.

The liability of the Association ~~to the Member and~~ to affiliated companies ~~to whom cover is extended~~ shall be limited to liabilities, costs or expenses **which the affiliated company is found liable to pay for loss or damage which is properly the responsibility of the Member and which** the Member would have incurred if the claim had been pursued against him and which would have been reimbursed by the Association under these Rules.

The Association may fully discharge its obligations with regard to payment under these Rules by payment to any one of the affiliated companies or any other insured party in respect of that loss or damage.

The liability of the Association to affiliated companies shall not exceed the limitation under the fifth paragraph of Rule 2 had the registered Owner of the entered ship been the sole Member.

Any liability of the parties insured to one other shall not be excluded nor discharged by reason of a common insurance. Any payment by the Association to one of the parties insured in respect of any liabilities, costs and expenses shall operate only as satisfaction but not exclusion nor discharge of the liability of that party to any other party insured.

Regel 32 Närstående företag

Föreningen kan utsträcka försäkringen att omfatta försäkringstagaren närstående företag som inte är angivet i försäkringshandlingarna på de villkor som må överenskommas.

Föreningens ansvarighet mot försäkringstagaren och närstående företag är begränsad till ansvar, kostnader eller utgifter som det närstående företaget har befunnits ansvarig att betala avseende en förlust eller skada för vilken försäkringstagaren rätteligen svarar och som skulle drabbat försäkringstagaren om kravet framstälts mot honom och som skulle ersatts av Föreningen under dessa villkor.

Föreningen kan fullgöra sin betalningsskyldighet enligt dessa villkor genom betalning till det närstående företaget eller annan försäkrad avseende förlusten eller skadan.

Föreningens ansvarighet mot närstående företag är begränsad till vad som skulle följa av femte stycket av Regel 2 om det försäkrade fartygets ägare varit ensam försäkringstagare.

Eventuellt ansvar mellan de försäkrade varken exkluderas eller upphör på grund av att en gemensam försäkring föreligger. Betalning till någon av de försäkrade avseende ansvar, kostnader eller utgifter utgör endast fullgörelse av Föreningens betalningsskyldighet och innebär inte att eventuellt ansvar som betalningsmottagaren har mot andra försäkrade exkluderas eller upphör.

Change: It is clarified that the cover for affiliated companies applies only if the company is not named in the certificate of entry and also that the cover is for "mis-directed arrows". In addition, a new paragraph has been added to the effect that a joint insurance solution does not extinguish any liability between the insured parties in order to ensure that recoveries can be made from third parties.